

Date: 23rd June-2026

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ОБНОВЛЕНИЯ РУССКОЙ ИДИОМАТИКИ

Сафаров Фаррух Музаффар угли

преподаватель кафедры русского языкознания НУУз имени Мирзо Улугбека,
safarov_f@nuu.uz

Аннотация: Данная статья посвящена динамическим изменениям в современной русской фразеологической системе. В условиях глобализации, цифровой коммуникации и культурного обмена анализируются процессы появления новых устойчивых выражений, семантической трансформации старых и их архаизации. Рассматриваются лингвистические особенности новых фразеологических единиц, 形成的 на основе интернет-сленга, заимствований и когнитивных метафор.

Ключевые слова: фразеология, идиоматика, неологизмы, семантические изменения, динамика языка, когнитивная лингвистика, русский язык.

Введение

Язык является живым организмом, который быстро реагирует на социальные, политические и технологические изменения в обществе. Хотя фразеологический состав считается одной из самых стабильных частей языка, в XXI веке в русской идиоматике наблюдаются заметные процессы обновления. Наряду с традиционными фразеологизмами появляются новые коммуникативные формы, отражающие мировоззрение и культурные коды носителей языка. Цель данной статьи — выявить механизмы обновления идиоматических единиц в современном русском языке и их функциональные особенности.

Источники обновления современной русской идиоматики

1. Влияние технологий и виртуальной коммуникации

Развитие интернета и социальных сетей привело к проникновению в язык множества новых фразеологических единиц. Слова, изначально бывшие компьютерными терминами, теперь приобрели метафорическую нагрузку и стали устойчивыми выражениями. Например, такие обороты, как жить в офлайне, выйти из зоны комфорта, изначально использовавшиеся в психологическом или техническом контексте, сейчас поднимаются до уровня общеупотребительных фразеологизмов. Также формируются новые глагольные сочетания на основе слов троллить (провоцировать), банить (запрещать доступ).

2. Фразеологизация экономической и политической лексики

В последние десятилетия экономические и управленческие термины активно вошли в повседневную речь, утратив прямой смысл и приобретя фразеологическое значение. Такие выражения, как инвестировать в себя, закрыть вопрос, перезагрузка, вышли за пределы бизнес-среды и стали средством общего общения. Этот процесс усиливает прагматическую функцию языка и отражает ритм современной жизни.

3. Влияние культурного и медиадискурса



Date: 23rd June-2026



Выражения, распространяемые через кино, сериалы, блоги и средства массовой информации, быстро подвергаются фразеологизации. Цитаты из популярных фильмов или мемов (например, Я не такой, Все пропало) за короткое время становятся широко используемыми реактивными фразами. Такие выражения часто используются в ироническом или шуточном ключе, повышая коммуникативную эффективность.

Семантические изменения и трансформация старых фразеологизмов

Наряду с появлением новых выражений, меняется и значение традиционных фразеологизмов. В некоторых случаях сфера их употребления сужается, а в других — расширяется.

Во-первых, наблюдается процесс демегафоризации. То есть образное значение выражения исчезает, уступая место прямому значению, или наоборот, формируется новый метафорический слой.

Во-вторых, появление фразеологических вариантов. Современные писатели и журналисты сознательно искажают традиционные выражения для создания игрового стиля, модифицируя их. Например, пародийные варианты пословицы делу время, потехе час, такие как делу — декрет, потехе — смес. Это явление демонстрирует креативный потенциал языка.

В-третьих, архаизация. Многие фразеологизмы советского периода с идеологической нагрузкой (например, передовик производства, ударник труда) вышли из активного употребления и стали использоваться в историческом или ироническом контексте. Их место занимают выражения, заимствованные из западной культуры или относящиеся к глобальному бизнес-языку.

Когнитивный аспект и национальная специфика

В обновлении русской фразеологии также отражается национальный менталитет. Несмотря на западное влияние, в русском языке сохраняются выражения, связанные с эмоциональной оценкой, судьбой и волей. Новые фразеологизмы также часто формируются вокруг понятий авось, терпение. Например, выражение держать пальцы скрещенными (пожелание удачи), хотя и известно в глобальном масштабе, в русской речи имеет свою особую интонационную и смысловую окраску.

Кроме того, в современной русской идиоматике растет количество выражений, отражающих идеи индивидуализма и свободы. Это указывает на сдвиг в общественном сознании от коллективного к индивидуальному.

Заключение

Обновление современной русской идиоматики — это сложный и многогранный процесс. Он проявляется не только в приходе новых слов, но и в семантических изменениях, функциональном расширении или сужении существующих выражений. Основные тенденции следующие:

1. Фразеологизация технологической и глобальной лексики.

Date: 23rd June-2026

2. Появление кратковременных, но высокочастотных выражений под влиянием медиа и поп-культуры.

3. Стилистическая трансформация и ироническое использование традиционных фразеологизмов.

Эти процессы подтверждают богатство и адаптивность русского языка. В будущем ожидается дальнейшая динамизация фразеологической системы и еще большее размытие границ между письменной и устной речью. Для лингвистов актуальной задачей остается постоянный мониторинг этих изменений и определение их нормативного статуса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Алефиренко Н.Ф. Фразеология в свете когнитивных исследований. Волгоград, 2010.
2. Молотков А.Е. Современная русская фразеология. Москва, 2018.
3. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический и прагматический аспекты. Москва, 1996.
4. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка. Санкт-Петербург, 2005.

